

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1984-1985**

12 JUNI 1985

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Europees Verdrag betreffende de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen inzake het gezag over kinderen en betreffende het herstel van het gezag over kinderen, opge maakt te Luxemburg op 20 mei 1980

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT
DOOR Mevr. HANQUET**

Het Verdrag wil de problemen oplossen die het gezag over kinderen doet rijzen en meer bepaald de problemen van de ontvoering van een kind door een van zijn ouders.

Die gevallen worden steeds talrijker en in de loop van de laatste jaren is het Ministerie van Buitenlandse Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking opgetreden in een honderdtal gevallen. De meerderheid van die gevallen doen zich voor met de Maghreblanden, maar het is ook zo dat een aantal kinderen zijn overgebracht naar lidstaten van de Raad van Europa, meer bepaald naar Spanje, Italië en Portugal.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Van der Elst, voorzitter; Close, Coppens, de Bruyne, T. Declercq, De Seranno, Descamps, du Monceau, Geldolf, Gijls, Uyttendaele, Van Herck en mevr. Hanquet, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Clerdent, C. De Clercq, Vanhaverbeke en Wintgens.

R. A 13226**Zie :****Gedr. St. van de Senaat :**

854 (1984-1985) : N° 1 : Ontwerp van wet overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1984-1985**

12 JUIN 1985

Projet de loi portant approbation de la Convention européenne sur la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de garde des enfants et le rétablissement de la garde des enfants, faite à Luxembourg le 20 mai 1980

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
PAR Mme HANQUET**

La Convention entend résoudre les problèmes que posent les gardes d'enfants et plus particulièrement ceux de l'enlèvement d'un enfant par l'un de ses auteurs.

Ces cas sont de plus en plus nombreux et au cours de ces dernières années le Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement a été saisi d'une centaine d'affaires. Si la majorité d'entre elles se présentent avec les pays du Maghreb, il n'en reste pas moins qu'un certain nombre d'enfants sont emmenés vers des pays membres du Conseil de l'Europe, notamment vers l'Espagne, l'Italie et le Portugal.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Van der Elst, président; Close, Coppens, de Bruyne, T. Declercq, De Seranno, Descamps, du Monceau, Geldolf, Gijls, Uyttendaele, Van Herck et Mme Hanquet, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Clerdent, C. De Clercq, Vanhaverbeke et Wintgens.

R. A 13226**Voir :****Document du Sénat :**

854 (1984-1985) : N° 1 : Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants.

De techniek van het Verdrag is die van een verdrag over de erkenning en tenuitvoerlegging van vonnissen.

Vier grote beginselen liggen aan dit Verdrag ten grondslag :

— het instellen van centrale autoriteiten die rechtstreeks met elkaar in contact staan om het kind terug te vinden, om de erkenning en de tenuitvoerlegging van het vonnis uit te lokken en om ervoor te zorgen dat het kind wordt teruggegeven;

— de kosteloosheid : zelfs wanneer men een beroep moet doen op een advocaat is de bemiddeling van de centrale autoriteiten kosteloos;

— het wederzijds vertrouwen in de gegrondheid van de buitenlandse beslissingen, in die zin dat wanneer een verzoek tot repatriëring van een kind is ingediend binnen 6 maanden na de ontvoering, zeer weinig voorwaarden gesteld worden aan de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen gewezen in een andere verdragsluitende Staat;

— de aandacht voor het welzijn van het kind. Alles dient in het werk gesteld te worden om laattijdige repatriëring te voorkomen, wat het kind slechts aan nieuwe trauma's zou blootstellen.

**

De artikelen en het ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Verdrag in zijn geheel worden aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

De Verslaggever,
H. HANQUET.

De Voorzitter,
F. VAN der ELST.

Le mécanisme retenu par la Convention est celui d'un traité sur la reconnaissance et l'exécution du jugement.

Quatre grands principes sont à la base de cette Convention :

— l'institution d'autorités centrales qui correspondent directement entre elles pour retrouver l'enfant, provoquer la reconnaissance et l'exécution de la décision et assurer la remise de l'enfant;

— la gratuité : l'intervention des autorités centrales, même lorsqu'il faudra avoir recours à un avocat, est gratuite;

— la confiance réciproque dans le bien fondé des décisions étrangères sur la garde d'enfant au sens que, lorsque la demande de rapatriement de l'enfant est introduite dans un délai de 6 mois après l'enlèvement, les conditions mises à la reconnaissance et à l'exécution des décisions rendues dans un autre Etat contractant sont très limitées;

— la prise en considération du bien-être de l'enfant. Tout doit être mis en œuvre pour éviter des rapatriements tardifs qui l'exposeraient à de nouveaux traumatismes.

**

Les articles et l'ensemble du projet de loi portant approbation de la Convention sont adoptés à l'unanimité des 14 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
H. HANQUET.

Le Président,
F. VAN der ELST.